

Comm

Follow



SAP Community will switch to

In a few months, SAP Community will switch to SAP Universal ID for authentication to login. Don't wait, create your SAP Universal ID now! If you have multiple accounts, use the Consolidation Tool to merge your content.



Like



RSS Feed

Get started with SAP Universal ID



Ask a Question

Write a Blog Post

Login

**Chandrashekhar Mahajan**

September 25, 2013 | 3 minute read

Translations in SAPUI5 Application

7 9 24,441

What's new

- Update [2013-10-28] – Added 2nd way of translating SAPUI5 Application using “.properties” files

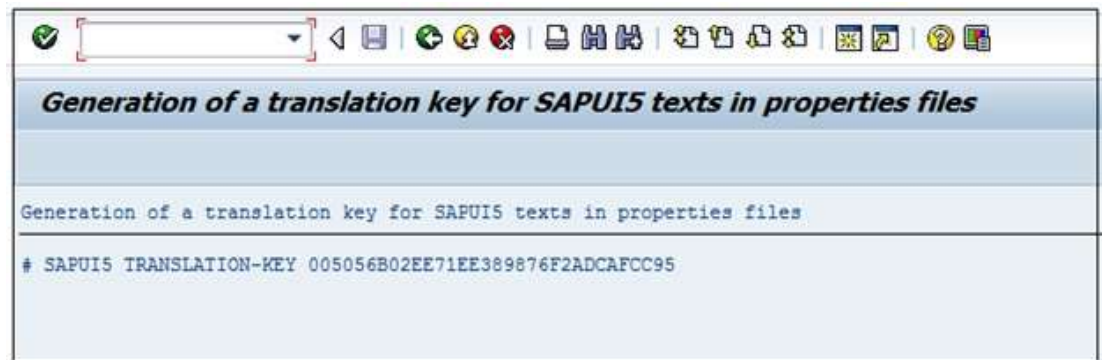
Introduction –

In this blog, we will see how we can translate various texts of SAPUI5 application. You can also refer link

<https://sapui5.netweaver.ondemand.com/sdk/#docs/guide/UI5BSPRepositoryTaskTranslation.html> for more information. In this blog, I will elaborate few steps which are required for translation.

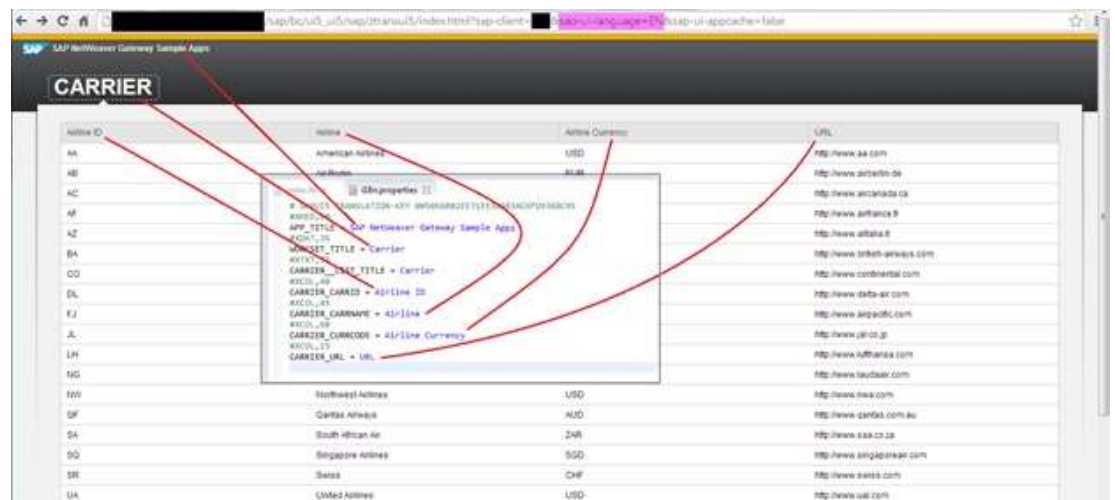
Steps –

Use report /UI5/TEXT_FILE_GEN_TRANS_KEY to generate unique GUID.



It will generate unique GUID. Copy the entire line which should be pasted as 1st line into SAPUI5 ".properties" file.

Below is the SAPUI5 application screen with mapping of various texts to .properties file.



Sample File – i18n.properties

```
# SAPUI5 TRANSLATION-KEY 005056B02EE71EE389834C6FD9368C95
#XHED,60
APP_TITLE = SAP NetWeaver Gateway Sample Apps
#XDAT,35
WORKSET_TITLE = Carrier
#XTXT,35
CARRIER__LIST_TITLE = Carrier
#XCOL,40
CARRIER_CARRID = Airline ID
#XCOL,45
CARRIER_CARRNAME = Airline
#XCOL,60
CARRIER_CURRCODE = Airline Currency
#XCOL,15
CARRIER_URL = URL
```

Once this step is completed, deploy SAPUI5 application to ABAP server. You can see the content in deployed BSP application.

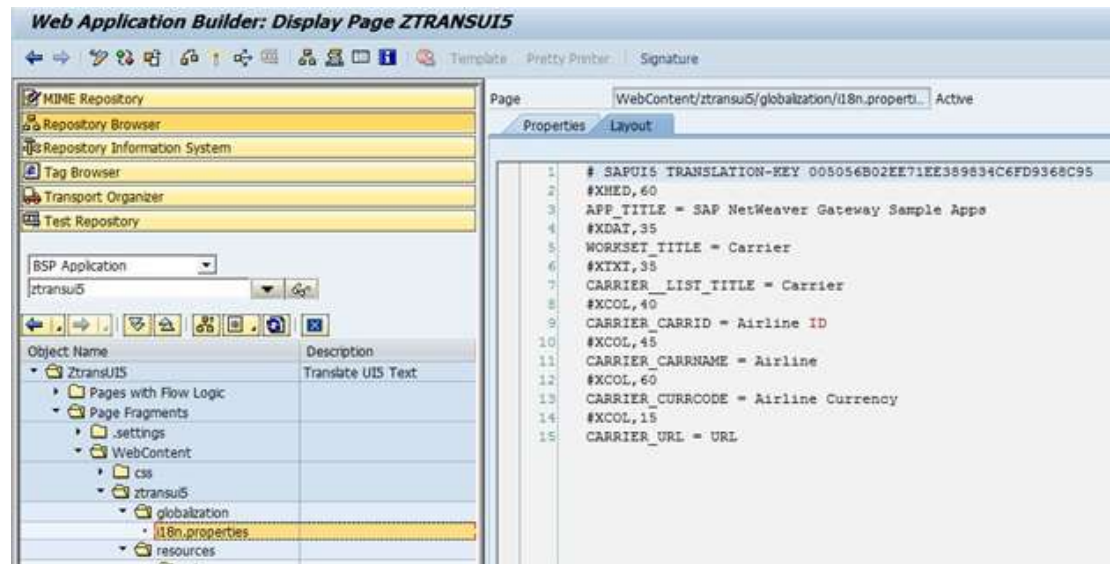


Table /UI5/TREP_TEXT will show the information of translation entries.

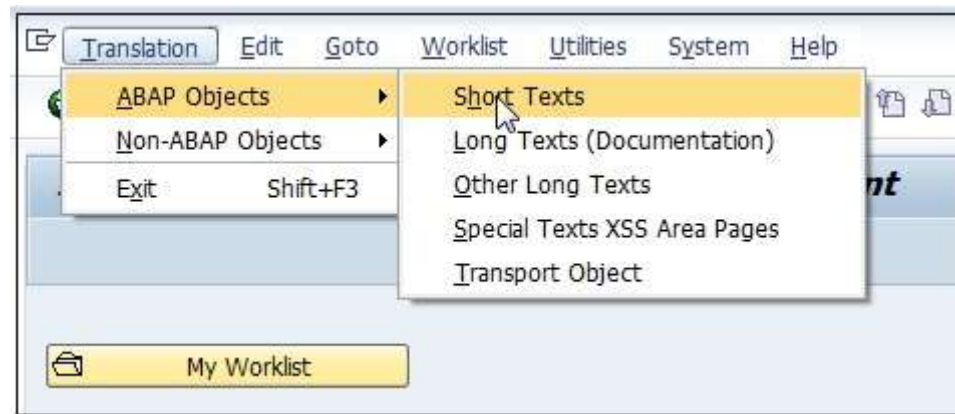
Data Browser: Table /UI5/TREP_TEXT Select Entries 7			Table /UI5/TREP_TEXT Display	
Table: /UI5/TREP_TEXT Displayed Fields: 3 of 12 Fixed Columns: 2			Check Table...	
SAP_CUST_IND	PROP_TEXT_GUID	PROP_FILE_GUID	SAP_CUST_IND	PROP_TEXT_GUID
c	051M12xd7xE9WwvWmQ1b0	005056B02EE71EE389834C6FD9368C95	051M12xd7xE9WwvWmQ1b0	005056B02EE71EE389834C6FD9368C95
c	051M12xd7xE9WwvWmQ1b0	005056B02EE71EE389834C6FD9368C95	051M12xd7xE9WwvWmQ1b0	005056B02EE71EE389834C6FD9368C95
c	051M12xd7xE9WwvWmQ1b0	005056B02EE71EE389834C6FD9368C95	051M12xd7xE9WwvWmQ1b0	005056B02EE71EE389834C6FD9368C95
c	051M12xd7xE9WwvWmQ1b0	005056B02EE71EE389834C6FD9368C95	051M12xd7xE9WwvWmQ1b0	005056B02EE71EE389834C6FD9368C95
c	051M12xd7xE9WwvWmQ1b0	005056B02EE71EE389834C6FD9368C95	051M12xd7xE9WwvWmQ1b0	005056B02EE71EE389834C6FD9368C95
c	051M12xd7xE9WwvWmQ1b0	005056B02EE71EE389834C6FD9368C95	051M12xd7xE9WwvWmQ1b0	005056B02EE71EE389834C6FD9368C95
c	051M12xd7xE9WwvWmQ1b0	005056B02EE71EE389834C6FD9368C95	051M12xd7xE9WwvWmQ1b0	005056B02EE71EE389834C6FD9368C95

Table /UI5/TREP_FILES (UI5 mapping table for property files with text entries) will show the path of .properties file and BSP application name.

Table /UI5/TREP_FILES Display	
SAP CUST IND	C
PROP FILE GUID	005056B02EE71EE389834C6FD9368C95
APPL NAME	ZTRANSUI5
PACKAGE NAME	
PROP FILE PATH	ZTRANSUI5/WebContent/ztransui5/globalization/i18n.properties

Now it is time to do translations!

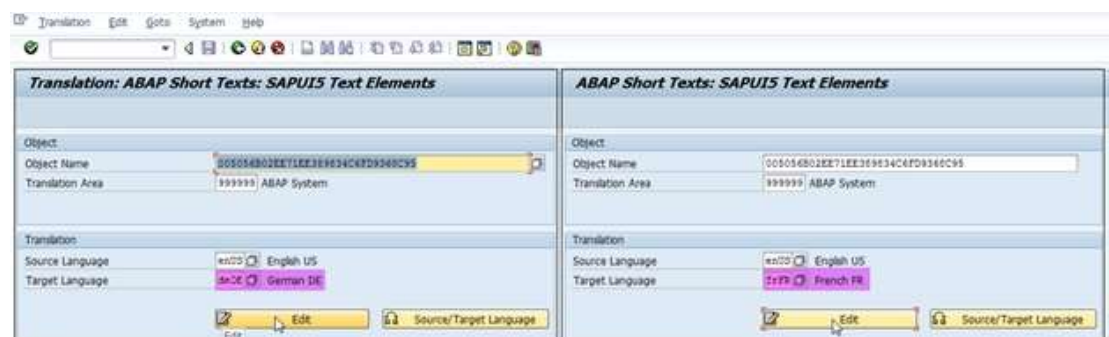
Go to transaction SE63. Access menu path ABAP Objects → Short Texts



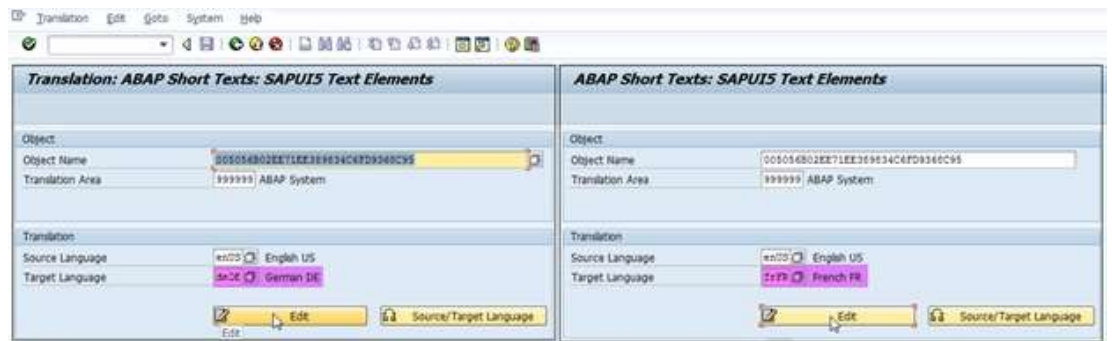
Select SAPUI5 Texts as displayed in below screen.



Provide unique GUID which we got as explained in 1st step. Select source and target language and click Edit. Here I am displaying translation for German and French language.



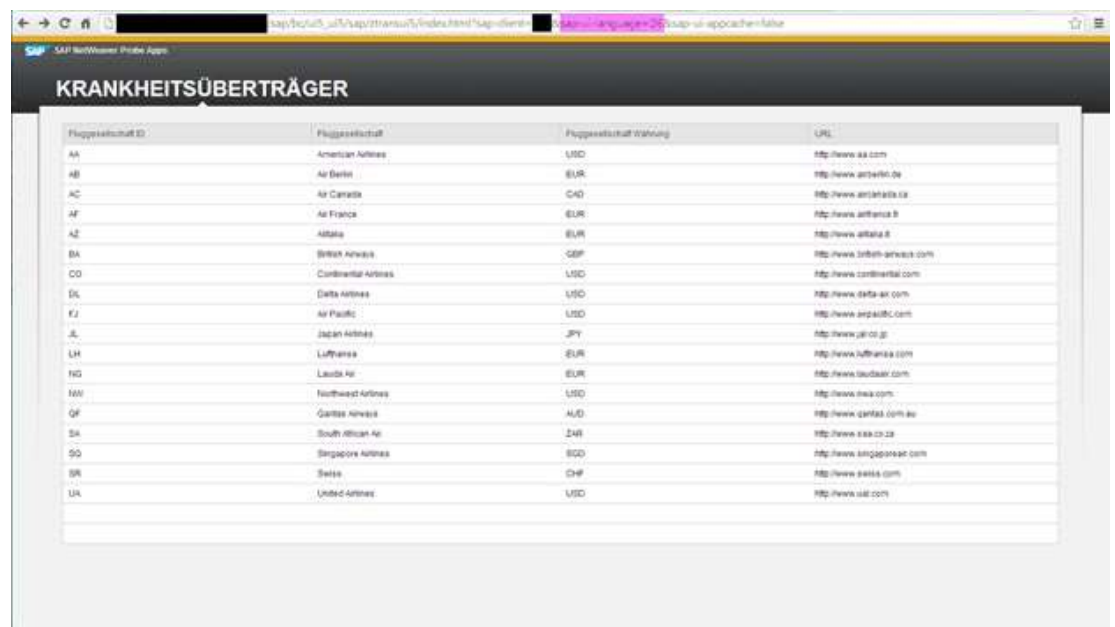
Maintain the required translation and click on Save.



That's it! You are almost done 😊 and now its time to run the application !

Run the application and provide correct value to URL parameter sap-ui-language.

SAPUI5 Application with URL parameter sap-ui-language = DE



SAPUI5 Application with URL parameter sap-ui-language = FR

Voy d'air	Voy d'air	Voy d'air monnaie	URL
AA	American Airlines	USD	http://www.aa.com
AB	Air Berlin	EUR	http://www.airberlin.de
AC	Air Canada	CAD	http://www.aircanada.ca
AF	Air France	EUR	http://www.airfrance.fr
AZ	Alitalia	EUR	http://www.alitalia.it
BA	British Airways	GBP	http://www.british-airways.com
CO	Continental Airlines	USD	http://www.continental.com
DL	Delta Airlines	USD	http://www.delta-air.com
FZ	Air Pacific	USD	http://www.airpacific.com
JL	Japan Airlines	JPY	http://www.jal.co.jp
LH	Lufthansa	EUR	http://www.lufthansa.com
IG	LOT	EUR	http://www.lot.com
NW	Northwest Airlines	USD	http://www.nwa.com
QF	Qantas Airways	AUD	http://www.qantas.com.au
SA	South African Air	ZAR	http://www.saa.co.za
SQ	Singapore Airlines	SGD	http://www.singaporeair.com
SW	Swiss	CHF	http://www.swiss.com
UA	United Airlines	USD	http://www.ua.com

Closing Remarks –

We can easily do the translations for SAPUI5 application and can have i18n of SAPUI5 application. Your Comments/Suggestions are most welcome 😊

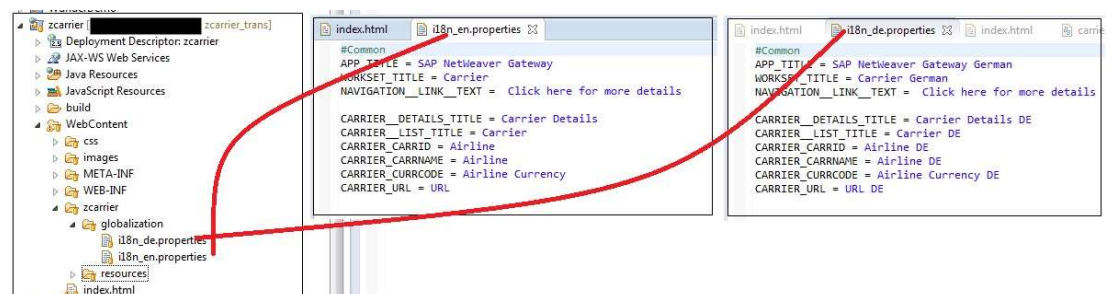
Update[2013-10-28] (2nd way of translating SAPUI5 Application) –

There is other way to do translation of SAPUI5 application.

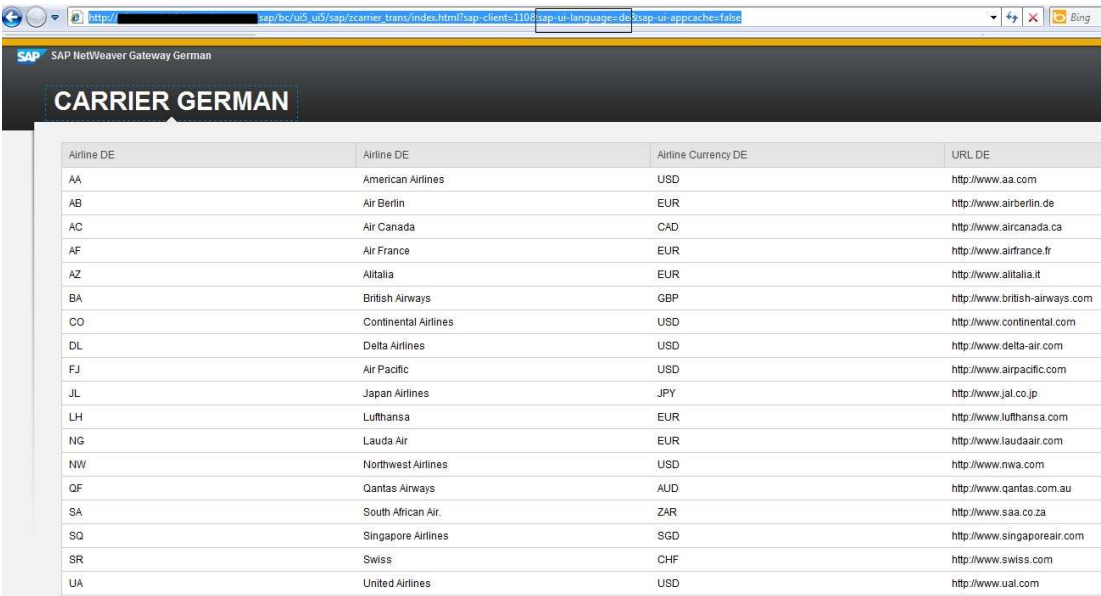
We can add “.properties” file corresponding to each language as below.

for e.g

- English – i18n_en.properties
- German – i18n_de.properties
- French – i18n_fr.properties



By adding files in this way, we can simply do the translation for SAPUI5 application. you can deploy this application to backend ABAP server and test it by providing url parameter sap-ui-language=<language_key> (en, de, fr etc)



Airline DE	Airline DE	Airline Currency DE	URL DE
AA	American Airlines	USD	http://www.aa.com
AB	Air Berlin	EUR	http://www.airberlin.de
AC	Air Canada	CAD	http://www.aircanada.ca
AF	Air France	EUR	http://www.airfrance.fr
AZ	Alitalia	EUR	http://www.alitalia.it
BA	British Airways	GBP	http://www.british-airways.com
CO	Continental Airlines	USD	http://www.continental.com
DL	Delta Airlines	USD	http://www.delta-air.com
FJ	Air Pacific	USD	http://www.airpacific.com
JL	Japan Airlines	JPY	http://www.jal.co.jp
LH	Lufthansa	EUR	http://www.lufthansa.com
NG	Lauda Air	EUR	http://www.laudaair.com
NW	Northwest Airlines	USD	http://www.nwa.com
QF	Qantas Airways	AUD	http://www.qantas.com.au
SA	South African Air.	ZAR	http://www.saa.co.za
SQ	Singapore Airlines	SGD	http://www.singaporeair.com
SR	Swiss	CHF	http://www.swiss.com
UA	United Airlines	USD	http://www.ual.com

With this approach, you need not to do translations using SE63. This is simple way of doing translations provided you maintain same UI element ID in all “.properties” file as explained in above screen snaps.

Alert Moderator

Assigned Tags

- SAPUI5
- SAP Enterprise Portal
- User Interface
- i18n
- internationalisation
- internationalization
- sapui5

View more... >

Similar Blog Posts

A Tip For Improving SAPUI5 Application Loading Performance

By Gary Long Nov 04, 2019

Consistent languages for UI5 controls, backend data and metadata

By Fabian von Allmen Sep 15, 2022

[Step by step procedure to create SAPUI5 library with custom controls and consume the library into SAPUI5 applications](#)

By Parichay Patra Jan 15, 2018

Related Questions



[Custom translations for standard SAPUI5 application](#)

By Christian Hackbusch Oct 08, 2019

[SAPUI5 Fiori Elements - Flexible Column Layout documentation error](#)

By Csaba Molnar Feb 17, 2021

[Is migrating to SAPIUI5M in DS 1.6 advised before upgrading to Lumira 2.0?](#)

By Kiran Shenvi Nov 22, 2017

7 Comments

You must be [Logged on](#) to comment or reply to a post.



Former Member

March 11, 2014 at 3:22 pm

Hi Chandrashekhar,

this post was really helpful, thanks! 😊

Please note: To avoid a runtime error in context HR-Renewal and translation, i had to implement note [1930822](#).

Regards

Like 0 | Share

**Chandrashekhar Mahajan | Blog Post Author**

March 12, 2014 at 6:12 am

Hi Michael,

Thanks for your comments and sharing information on SAP note for mentioned runtime error.

Regards,

Chandra

Like 0 | Share

**Former Member**

December 8, 2014 at 11:07 am

Hi Chandra,

do you know, how the modifications can be transported? I can't see an option to add the modification to a transport request.

Regards,

Patrick

Like 0 | Share

**Sagar Patil**

August 4, 2015 at 11:02 am

Hi Chandra,

I am working on one app which should provide an option for user to switch the language. I have maintained different languages property files and it is working fine. But my requirement is, on switching to different language I want to change the data which is coming from the back end server. Let's say data which is bound to Drop down box is displayed in English and on switching to German language I want to change the language of data which is bound to Drop down to German language. So please help me to fix this. Hope we need to reload the url/metadata.

Thanks and Regards,

Sagar M Patil

Like 0 | Share



Uwe Kunath

September 25, 2015 at 8:27 am

Thanks a lot, Chandra!

Great post!

Maybe the german translation "Krankheitsüberträger" for "Carrier" is not really what you are looking for ("carrier of a disease"). You may want to use "Fluggesellschaft" instead 😊

Regards,

Uwe

Like 0 | Share



Former Member

September 29, 2015 at 10:18 am

Hi Chandra,

Thanks for the wonderful blog and all the help it provided to me .

Can you help me understand as to how can I translate a text more that 255 chars in length . The text is maintained in SAP as shown by you but gets truncated at the 255th position . I do not want to split the text into two parts .

Is it even possible ?

Thanks,

Himanshu

Like 0 | Share

**Denis Galand**

July 20, 2017 at 6:20 pm

Thank you for the useful blog 😊

I have one fundamental question that's i can't find the answer, how can we dynamically fill the sap-ui-language based on the logon of the user?

There is this page explaining the parameter, but it is for a URL tile, not an custom fiori app from LPD CUST

<https://uacp2.hana.ondemand.com/viewer/a7b390faab1140c087b8926571e942b7/7.51.1/en-US/ba45ed0beb8d4c64aadf109ae6cd0fd7.html>

So where and how do we configure dynamic logon language for these custom fiori apps?

Like 0 | Share

Find us on

Privacy	Terms of Use
Legal Disclosure	Copyright
Trademark	Cookie Preferences
Newsletter	Support